

Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn

Answers to Questions not reached in Plenary

14/01/2014

Cynnwys Contents

Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.

Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[R]signifies that the Member has declared an interest.

[W]yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

[W]signifies that the question was tabled in Welsh.

Cwestiynau i'r Prif Weinidog

Gwasanaethau Iechyd Meddwl

Russell George [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

8. A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am wasanaethau iechyd meddwl y tu allan i oriau yng Nghymru? OAQ(4)1419(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

Powys Teaching Local Health Board works with neighbouring LHBs in Wales to deliver out-of-hours mental health services for its population.

Treialon Clinigol

Jenny Rathbone [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

9. Beth y mae Llywodraeth Cymru yn ei wneud i sicrhau y caiff canlyniadau'r holl dreialon clinigol eu cyhoeddi? OAQ(4)1420(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

The Welsh Government is fully committed to ongoing work with relevant partners in the United Kingdom and the European Union to ensure that the results of all clinical trials are reported. It is already a requirement that all new clinical trials conducted in Wales are registered on a public database.

Creu Swyddi

Eluned Parrott [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

10. A wnaiff y Prif Weinidog ddatgan dyheadau Llywodraeth Cymru ar gyfer creu swyddi yng Nghymru yn ystod 2014? OAQ(4)1408(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

Encouraging job creation continues to be a key priority for 2014, which we will deliver through our continued support for businesses and entrepreneurs.

Dylan Thomas

Julie James [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

11. Pa gynlluniau sydd gan Lywodraeth Cymru i ddathlu canmlwyddiant geni Dylan Thomas eleni? OAQ(4)1412(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

The Welsh Government is leading, with the Arts Council of Wales and local authority partners, on a year-long festival to celebrate the centenary of the birth of Dylan Thomas in 2014. The Dylan Thomas 100 Festival features events and activities across Wales and beyond and a pan-Wales education programme.

Uganda

Mick Antoniw [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

12. A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am ei ymweliad diweddar ag Uganda? OAQ(4)1423(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

Questions to the First Minister

Mental Health Services

8. Will the First Minister make a statement on out-of-hours mental health services in mid Wales? OAQ(4)1419(FM)

Clinical Trials

9. What is the Welsh Government doing to ensure the results of all clinical trials are published? OAQ(4)1420(FM)

Job Creation

10. Will the First Minister state the Welsh Government's aspirations for job creation in Wales during 2014? OAQ(4)1408(FM)

Dylan Thomas

11. What plans does the Welsh Government have to celebrate the centenary of the birth of Dylan Thomas this year? OAQ(4)1412(FM)

Uganda

12. Will the First Minister make a statement on his recent visit to Uganda? OAQ(4)1423(FM)

My visit was enlightening, inspiring and educational. I learnt how projects here in Wales are supporting and transforming the lives of communities in Uganda. I visited a variety of projects that have been supported through Wales for Africa, including Fairtrade, community links, health links and Size of Wales tree planting.

Lefelau Nyrsio

Nursing Levels

Kirsty Williams [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

13. A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am lefelau nyrsio mewn ysbytai yng Nghymru? OAQ(4)1427(FM)

13. Will the First Minister make a statement on nursing levels in Welsh hospitals? OAQ(4)1427(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

In July 2013, we announced an additional £10 million to support NHS plans to improve nursing establishments in medical and surgical wards. Whilst national workforce acuity tools are being developed, responsibility for ensuring safe, appropriate staffing levels ultimately lies locally with NHS organisations.

Llifogydd yng Ngogledd Cymru

Flooding in North Wales

Darren Millar [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

14. A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am lifogydd yng ngogledd Cymru? OAQ(4)1414(FM)

14. Will the First Minister make a statement on flooding in north Wales? OAQ(4)1414(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

Mae llifogydd wedi taro arfordir gogledd Cymru ddwywaith yn ddiweddar, a hynny yn sgîl ymchwyddiadau a gwyntoedd cryfion, gyda gorllanw yn codi lefel y môr. Mae'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd wedi cyfarwyddo Cyfoeth Naturiol Cymru i gynnal adolygiad o'r ddau ddigwyddiad.

The north Wales coastline experienced two recent coastal flooding events. These events occurred as a result of storm surges and high winds combining with spring tides raising sea levels. The Minister for Natural Resources and Food has instructed Natural Resources Wales to carry out a review of both events.

Cynlluniau Effeithlonrwydd Ynni Cartref

Home Energy Efficiency Schemes

William Powell [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

15. A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am gynlluniau effeithlonrwydd ynni cartref yng Nghymru? OAQ(4)1417(FM)

15. Will the First Minister make a statement on Welsh home energy efficiency schemes? OAQ(4)1417(FM)

Carwyn Jones [Bywgraffiad](#) [Biography](#)

Y Prif Weinidog / The First Minister

Alun Davies, the Minister for Natural Resources and Food issued a Cabinet written statement on our energy efficiency programmes on the 19 December last year. This statement provided a six-month progress update for this financial year.